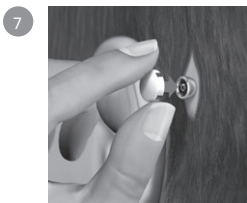
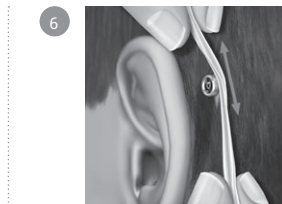
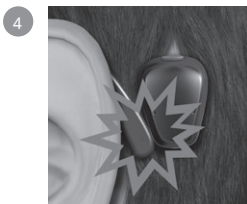
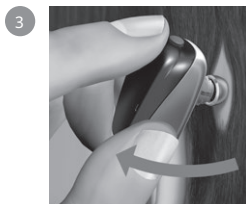
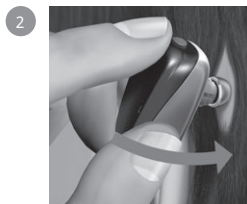
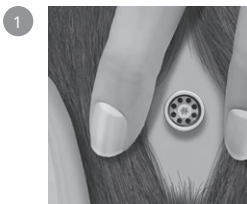


Cochlear™ Baha® Connect System

User manual part B

ZONE 3

 English	3
 Svenska	7
 Dansk	11
 Suomi	15
 Norsk	19
 Íslenska	23



Welcome

Congratulations on getting your Cochlear™ Baha® Connect System. This manual provides tips and advice on how to best use and care for your Cochlear Baha Connect System. It is a complement to the sound processor manual part A and does not replace it.

Introduction

This guide includes instructions on:

- connecting your sound processor to an abutment
- care, cleaning and maintenance
- using accessories
- important information and troubleshooting.



Note

Fig. 1–7 can be found on the inside of the cover of this user manual, the figures correspond to sections of information in this manual which is general for all Baha sound processors. The sound processor images shown are representative only and not to scale. The appearance of the sound processor included in your kit may vary.

Connecting your sound processor

See Fig. 1–4. Use the tilt technique to safely and comfortably connect and disconnect your sound processor, from the abutment.

1. Move hair from the abutment.
2. Hold the sound processor with the buttons positioned upwards, tilt it and gently snap it into place.
3. To release, place one finger under the sound processor and gently tilt until it releases.
4. To avoid feedback (whistling), ensure that the sound processor is not touching any other items, such as glasses or a hat.

Handling your sound processor

See Fig. 5. Once you are familiar with your processor, you can change the program and the volume level while the sound processor is attached to the abutment. Make sure you support the processor from the bottom with your thumb as you press the buttons with your index finger.

Caring for your abutment

Daily and weekly tasks are required to care for your abutment properly.

Cleaning the abutment

Skin debris or other dirt in the abutment can affect the sound quality and lead to damage of your sound processor. Therefore it is very important to clean the abutment area thoroughly.

Should you experience persistent irritation, soreness or other signs of inflammation around the abutment, contact your doctor or hearing care professional.

First weeks after surgery

See Fig. 6. Once the dressing is removed, maintain good daily hygiene at home to avoid redness or soreness. Wash your hair carefully and use an alcohol-free wet wipe to keep the skin clean.

Daily cleaning

After a few weeks, start cleaning the outside of the abutment daily using mild soap and plenty of warm water. An alcohol-free wet wipe should be used to remove any debris around the base of the abutment. Once clean, the area should be gently dried with a clean towel or tissue. Any hair wrapped around the abutment should be removed.

Weekly cleaning

The inside of the abutment should be cleaned on a weekly basis, using the wipes (or a soft cleaning brush) to avoid damage of the sound processor. Should you experience soreness or inflammation, or if the abutment feels loose, contact your hearing care professional.



Note

If you use a soft cleaning brush, remember to always rinse it in mild soap and warm water and let it air dry. Change the brush every three months, or if you have had an infection. If you have bilateral implants, use two separate cleaning brushes (one for each abutment), to avoid cross-contamination. Do not use the SP Cleaning brush on the abutment due to contamination risk. If you use the abutment cover make sure it is cleaned at least once a week. Use warm soap and water and your soft brush to clean the cover.

Long-term care

You will have regular check-ups as determined by your hearing care professional. These check-ups help ensure that the processor works and fits properly and that your implant area is healthy.

Using the abutment cover

See Fig. 7. The abutment cover protects the abutment when the sound processor is not in place. This prevents dirt from collecting in the abutment.

To attach the cover, gently press it onto the abutment. Lift the cover to remove.



Warning

If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.

Troubleshooting

Battery function can be related to a number of problems, such as no sound, intermittent sound and crackling/buzzing. Often a new battery is the solution.

If the possible solutions in “*Table 1: Troubleshooting*” on page 5 do not solve your problem, please see your hearing care professional for further assistance.

Additional Information

Instructions for use in the USA

Caution

Federal law (USA) restricts this device to sale or by the order of a medical practitioner.

Warning to hearing aid dispensers

System orders, which include the sound processor and implant (or non-surgical option), can only be dispensed under a valid prescription from an authorized healthcare professional.

Table 1: Troubleshooting

Problem	Cause	Possible Solution
No sound/weak sound	Weak or dead battery.	Replace battery.
	Volume too low.	Turn up volume.
Feedback (whistling)	Hat, glasses or other object in contact with sound processor.	Relocate or remove the object.
	Battery door in wrong position.	Close battery door.
Sound is distorted or intermittent	Too high volume.	Decrease volume.
	Weak battery.	Replace battery.
	Loose abutment.	Contact your hearing care professional.
Sound processor does not work	Sound processor not turned on.	Turn on sound processor.
	Battery door is not completely closed.	Gently close the battery door completely.
	Dead battery.	Replace battery.
	Battery inserted wrong way.	Make sure the battery is inserted correctly.
	Key lock is activated.	Deactivate key lock.

Important notice for prospective users of a Baha sound processor

- A prospective Baha user must always have a thorough medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specialises in diseases of the ear, otolaryngologist, otologist, or otorhinolaryngologist) before a Baha sound processor is purchased.
- The purpose of the medical evaluation is to ensure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the sound processor is purchased. Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a Baha candidate. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for an audiological evaluation.
- Federal law restricts the sale of Baha sound processors to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

A word of caution about batteries

Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to always keep your batteries out of reach of small children, pets, or people of diminished capacity. In the event a battery is accidentally swallowed, seek prompt medical attention at the nearest emergency center.

UKCA mark

The UKCA mark is only applicable to Baha 6 Max and Baha 7 sound processors.



Trademark legal notice

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of the Cochlear group of companies (unless otherwise noted).

Välkommen

Grattis till ditt Cochlear™ Baha® Connect System! I den här handboken finns tips och råd om användning och skötsel av Cochlear Baha Connect System. Den är ett komplement till ljudprocessorns bruksanvisning del A och ersätter inte denna.

Introduktion

Den här bruksanvisningen innehåller bland annat följande avsnitt:

- ansluta din ljudprocessor till en distans
- skötsel, rengöring och underhåll
- användbara tillbehör
- viktig information och felsökning.



Obs.

Bild 1–7 finns på insidan av omslaget till den här användarhandboken. Bilderna motsvarar avsnitt av information i den här handboken som är allmän för alla Baha-ljudprocessorer.

Bilderna visar typiska ljudprocessorer och är inte skalenliga. Den ljudprocessor du har kan se annorlunda ut.

Ansluta ljudprocessorn

Se bild 1–4. Använd vikteknik för att sätta fast och ta bort ljudprocessorn från distansen på ett säkert och bekvämt sätt.

1. Se till att distansen är fri från hårstrån.
2. Håll ljudprocessorn med knapparna uppåt och luta den försiktigt tills den snäpper på plats.
3. När du vill ta bort ljudprocessorn placerar du ett finger under den och lutar den försiktigt tills den lossnar.
4. Du undviker återkoppling (visslande ljud) genom att se till att ljudprocessorn inte vidrör andra föremål, t.ex. glasögon eller mössa.

Hantera ljudprocessorn

Se bild 5. Så snart du lärt dig hur din processor fungerar kan du byta program och justera volymen utan att ta loss ljudprocessorn från distansen. Se då till att stödja processorn underifrån med tummen och tryck på knapparna med pekfingeret.

Skötsel av distansen

Distansen kräver vissa skötselåtgärder dagligen och även varje vecka.

Rengöra distansen

Hudavlagringar och smuts runt distansen kan påverka ljudkvaliteten negativt och skada ljudprocessorn. Det är därför viktigt att du rengör området runt distansen noga. Om du drabbas av ihållande irritation, ömhet eller andra tecken på inflammation i området runt distansen ska du alltid kontakta läkare eller personal inom hörselvården.

De första veckorna efter operationen

Se bild 6. När förbandet tagits bort måste du hålla en god daglig hygien för att undvika hudrodnad och ömhet. Var försiktig när du tvättar håret och använd en alkoholfri våtservett för att hålla huden runt distansen ren.

Daglig rengöring

Efter några veckor börjar du med att dagligen rengöra distansens utsida med mild tvål och rikligt med varmt vatten. Använd en alkoholfri våtservett för att ta bort smuts som kan ha ansamlats runt kanten på distansen. När du rengjort området ska du försiktigt torka det torrt med en ren handduk eller servett. Ta bort eventuellt hår som fastnat runt distansen.

Veckorengöring

Rengör distansens insida varje vecka. Använd en våtservett (eller en mjuk rengöringsborste) så att ljudprocessorn inte skadas. Om huden blir öm eller inflammerad eller om det känns som om distansen sitter löst ska du kontakta personal inom hörselvården.



Obs.

Om du använder en mjuk rengöringsborste ska du efter användning alltid rengöra den med mild tvål och varmt vatten och låta den lufttorka. Byt borste var tredje månad eller om du har haft en infektion. Om du har implantat bilateralt ska du använda två separata rengöringsborstar (en för varje distans) för att undvika korskontaminering. På grund av kontamineringsrisk ska du inte använda samma rengöringsborste för processorn och distansen. Om du använder distanshätta ska den rengöras minst en gång i veckan. Använd tvål och varmt vatten och rengör hättan med distansborsten.

Återkommande kontroller

Din utrustning kommer att kontrolleras regelbundet av personal inom hörselvården. Dessa kontroller säkerställer att processorn fungerar som den ska och sitter korrekt samt att inga problem uppstått i området runt implantatet.

Använda distanshätta

Se bild 7. Distanshättan skyddar distansen när ljudprocessorn inte sitter på plats. Den förhindrar att smuts ansamlas runt distansen.

Sätt fast hättan genom att försiktigt trycka ned den över distansen. Lyft på hättan för att ta bort den.



Varning!

Läs MR-referenskortet som medföljer dokumentationen om du ska genomgå en MR-undersökning.

Felsökning

Problem med batteriet kan bland annat göra att inget ljud hörs eller att ljudet blir hackigt, knastrande eller brummande. Ofta försvinner problemet om man byter batteri. Kontakta personal inom hörselvården om du inte kan avhjälpa problemet med de lösningar som föreslås i "Tabell 1: Felsökning" på sidan 9.

Ytterligare information

Anvisningar för användning i USA

Försiktighet

Enligt federal lagstiftning i USA får denna produkt endast säljas av läkare eller på läkares ordination.

Varning till hörapparatutprovare

Systemordrar, som inkluderar ljudprocessorn och implantatet (eller icke-kirurgiskt alternativ), kan endast dispenseras med en giltig ordination från auktoriserad sjukvårdspersonal.

Tabell 1: Felsökning

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Inget ljud/ svagt ljud	Batteriet svagt eller slut.	Byt batteri.
	För låg volym.	Höj volymen.
Återkoppling (visslande ljud)	Mössa, glasögon eller annat föremål i kontakt med ljudprocessorn.	Flytta eller ta bort föremålet.
	Batteriluckan sitter fel.	Stäng batteriluckan.
Ljudet är förvridet eller hackar	För hög volym.	Sänk volymen.
	Svagt batteri.	Byt batteri.
	Lös distans.	Kontakta personal inom hörselvården.
Ljudprocessorn fungerar inte	Ljudprocessorn är inte påslagen.	Sätt på ljudprocessorn.
	Batteriluckan är inte helt stängd.	Stäng batteriluckan försiktigt.
	Batteriet är slut.	Byt batteri.
	Batteriet är felaktigt isatt.	Kontrollera att batteriet sitter rätt.
	Knapplåset har aktiverats.	Inaktivera knapplåset.

Viktigt meddelande till potentiella användare av en Baha-ljudprocessor

- En potentiell Baha-användare måste alltid genomgå en medicinsk utredning av legitimerad läkare (helst specialistläkare inom öronsjukdomar eller en öronläkare eller öron-näsa-halsläkare) innan han/hon kan skaffa en Baha-ljudprocessor.
- Syftet med den medicinska utredningen är att säkerställa att alla behandlingsbara sjukdomar som kan påverka hörseln upptäcks och behandlas innan en ljudprocessor införskaffas. Efter den medicinska utredningen skriver läkaren ett intyg om att din hörselnedsättning har utretts medicinskt och att Baha kan vara en lämplig produkt för dig. Läkaren remitterar dig till audionom eller hörapparatutprovare för en hörselutredning.
- Federala lagar begränsar försäljningen av Baha-ljudprocessorer till personer som har fått ett medicinskt utlåtande från en legitimerad läkare. Federala lagar tillåter att en myndig vuxen av religiösa eller personliga skäl som omöjliggör konsultation med en läkare kan ansöka om dispens från en medicinsk utredning. En sådan dispensansökan är av hälsoskäl inte att rekommendera och avråds bestämt.

Viktigt om batterier

Batterier kan orsaka skador om de sväljs. Förvara alltid batterierna utom räckhåll för små barn, husdjur och personer med nedsatt mental förmåga. Sök omedelbart läkarvård på närmaste akutmottagning om ett batteri har svalts.

UKCA-märkning

UKCA-märkningen gäller endast Baha 6 Max- och Baha 7-ljudprocessorer.



Juridisk varumärkesinformation

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, den ellipsformade logotypen och varumärken med symbolen ® eller ™ är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Cochlear-koncernens företag (om inget annat anges).

Velkommen

Tillykke med dit Cochlear™ Baha® Connect System. Denne brugervejledning indeholder tips og råd om, hvordan du bedst bruger og vedligeholder dit Cochlear Baha Connect System. Den supplerer lydprocessorens brugervejledning, del A, og erstatter den ikke.

Introduktion

Denne brugervejledning indeholder instruktioner i:

- tilslutning af lydprocessoren til et abutment
- pleje, rengøring og vedligeholdelse
- brug af tilbehør
- vigtige oplysninger og fejlfinding.



BEMÆRK

Fig. 1–7 findes på indersiden af omslaget til denne betjeningsvejledning. Figurene svarer til afsnit med oplysninger i denne vejledning, som er generelle for alle Baha lydprocessorer.

De viste billeder af lydprocessorer er kun eksempler og ikke i naturlig størrelse. Den lydprocessor, der følger med dit udstyr, kan se anderledes ud.

Tilslutning af lydprocessoren

Se fig. 1–4. Brug vippemetoden til sikkert og nemt at tilslutte og frakoble lydprocessoren fra abutmentet.

1. Fjern hår fra abutmentet.
2. Hold lydprocessoren, så knapperne vender opad, vip den, og klik den forsigtigt på plads.
3. Du kan tage den af ved at anbringe en finger under lydprocessoren og vippe den forsigtigt af.
4. For at undgå feedback (hylen) bør du sikre dig, at lydprocessoren ikke rører ved andre genstande, f.eks. briller eller en hat.

Håndtering af lydprocessoren

Se fig. 5. Når du har lært din processor at kende, kan du skifte program og volumenniveau, mens lydprocessoren sidder på abutmentet. Sørg for at understøtte lydprocessoren nedefra med tommelfingeren, mens du trykker på knapperne med pegefingeren.

Vedligeholdelse af abutmentet

Korrekt vedligeholdelse af abutmentet kræver daglige og ugentlige rutiner.

Rengøring af abutmentet

Hudpartikler og andet snavs i abutmentet kan påvirke lyd kvaliteten og beskadige lydprocessoren. Det er derfor meget vigtigt at rengøre abutmentet og området omkring det grundigt.

Hvis du oplever vedvarende irritation, ømhed eller andre tegn på betændelse omkring abutmentet, skal du kontakte din læge eller din hørespecialist.

De første uger efter operationen

Se fig. 6. Når forbindingen er fjernet, skal du holde en god daglig hygiejne derhjemme for at undgå rødme eller ømhed. Vask håret forsigtigt, og brug en alkoholfri renseserviet til at holde huden ren.

Daglig rengøring

Efter nogle få uger skal du begynde at rengøre den udvendige side af abutmentet dagligt med mild sæbe og rigeligt med varmt vand. Brug en alkoholfri vådserviet til at fjerne eventuelle hudpartikler omkring abutmentets base. Når området er rent, skal det forsigtigt tørres med en ren klud eller serviet. Hvis der er viklet hår omkring abutmentet, skal det fjernes.

Ugentlig rengøring

Den indvendige side af abutmentet skal rengøres ugentligt med renseservietterne (eller en blød rengøringsbørste) for at undgå, at lydprocessoren beskadiges. Hvis du oplever ømhed eller betændelse, eller hvis abutmentet sidder løst, skal du kontakte din hørespecialist.



BEMÆRK

Hvis du anvender en blød rengøringsbørste, skal du huske altid at skylle den med mild sæbe og varmt vand og lade den lufttørre. Udskift børsten hver tredje måned, eller hvis du har haft en infektion. Hvis du har implantater på begge sider, skal du bruge to separate rengøringsbørster (en til hvert abutment) for at undgå krydssmitte. Brug ikke lydprocessorens rengøringsbørste på abutmentet pga. risikoen for kontaminering. Hvis du anvender abutment-dækslet, skal du sørge for, at det gøres rent mindst én gang om ugen. Brug sæbe og varmt vand samt den bløde børste til at rengøre dækslet.

Langvarig vedligeholdelse

Du skal jævnligt til kontrol. Disse besøg fastlægges af din hørespecialist. Kontrollerne sikrer, at lydprocessoren virker og sidder korrekt, og at området omkring implantatet er sundt.

Sådan bruger du abutment-dækslet

Se fig. 7. Abutment-dækslet beskytter abutmentet, når lydprocessoren ikke er påsat. Dette forhindrer, at der ophobes snavs i abutmentet.

For at sætte dækslet på, skal du trykke det forsigtigt på abutmentet. Løft dækslet for at tage det af.



ADVARSEL

Hvis du skal have foretaget en MR-scanning (magnetisk resonansscanning), henvises der til MRI-referencekortet, der følger med dokumentationspakken.

Fejlfinding

Batteriets funktion kan være årsagen til forskellige problemer, f.eks. manglende lyd, uregelmæssig lyd og skratten/summen.

Løsningen er ofte et nyt batteri.

Hvis de mulige løsninger i "Tabel 1: Fejlfinding" på side 13 ikke løser dit problem, skal du kontakte din hørespecialist for at få yderligere hjælp.

Supplerende oplysninger

Brugsanvisning i USA

Forsigtig

I henhold til føderal lov (USA) må denne enhed kun sælges af eller ordineres af en læge.

Advarsel til forhandlere af høreapparater

En gyldig recept fra en autoriseret læge er nødvendig for at få udleveret systembestillinger, som omfatter lydprocessoren og implantatet (eller ikke-kirurgisk ekstraudstyr).

Tabel 1: Fejlfinding

Problem	Årsag	Mulig løsning
Ingen lyd/ svag lyd	Svagt eller afladet batteri.	Udskift batteriet.
	Volumen er for lav.	Skrup op for volumen.
Feedback (hylen)	Hat, briller eller andre genstande rører ved lydprocessoren.	Flyt eller fjern genstanden.
	Batteridækslet sidder ikke korrekt.	Luk batteridækslet.
Lyden er forvrænget eller uregelmæssig	Volumen er for høj.	Skrup ned for volumen.
	Svagt batteri.	Udskift batteriet.
	Abutmentet sidder løst.	Kontakt din hørespecialist.
Lydprocessoren virker ikke	Lydprocessoren er ikke tændt.	Tænd for lydprocessoren.
	Batteridækslet er ikke helt lukket.	Luk forsigtigt batteridækslet helt.
	Afladet batteri.	Udskift batteriet.
	Batteriet vender forkert.	Sørg for, at batteriet er isat korrekt.
	Tastaturlåsen er aktiveret.	Deaktiver tastaturlåsen.

Vigtig information til potentielle brugere af en Baha lydprocessor

- En potentiel Baha bruger skal altid undersøges grundigt af en autoriseret læge (helst en læge, som har specialiseret sig inden for øresygdomme, en øre-næse-hals-læge eller ørelæge), før der købes en Baha lydprocessor.
- Formålet med den medicinske vurdering er at sikre, at alle sygdomme, der kan påvirke hørelsen og som kan behandles med medicin, identificeres før lydprocessoren købes. Efter den medicinske vurdering vil lægen give dig en skriftlig erklæring, hvori der står, at din hørenedsættelse er blevet vurderet medicinsk, og at du kan komme i betragtning som bruger af en Baha. Lægen vil efter behov henvise dig til en audiolog eller en forhandler af høreapparater med henblik på en audiologisk vurdering.
- Ifølge føderal lov må Baha lydprocessorer kun sælges til personer, som er blevet vurderet medicinsk af en autoriseret læge. Føderal lov tillader en fuldt informeret voksen at underskrive en afkaldserklæring, hvori han eller hun giver afkald på en medicinsk vurdering på grund af religiøse eller personlige overbevisninger, som udelukker konsultation af en læge. Anvendelse af en sådan afkaldserklæring er ikke til fordel for dit helbred, og det frarådes meget at gøre brug af den.

Advarsel vedrørende batterier

Batterier kan være sundhedsskadelige, hvis de sluges. Sørg altid for at opbevare batterierne utilgængeligt for små børn, kæledyr og personer med nedsat mental funktion. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du omgående søge hjælp på nærmeste skadestue.

UKCA-mærke

UKCA-mærket gælder kun for Baha 6 Max og Baha 7 lydprocessorer.



Juridisk meddelelse om varemærker

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, det elliptiske logo og mærker med symbolet ® eller ™ er enten varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Cochlear gruppen (medmindre andet er angivet).

Tervetuloa

Onnittelumme Cochlear™ Baha® Connect -järjestelmän hankinnasta. Tämä käyttöopas sisältää neuvoja ja vinkkejä, joiden avulla opit käyttämään ja huoltamaan Cochlear Baha Connect -järjestelmää mahdollisimman hyvin. Se on täydennysosa puheprosessorin käyttöohjeen osalle A eikä korvaa sitä.

Johdanto

Tämä opas sisältää seuraavat ohjeet:

- puheprosessorin liittäminen välikkeeseen
- hoito, puhdistaminen ja kunnossapito
- lisävarusteiden käyttö
- tärkeää tietoa ja vianetsintä.



Huomautus

Kuvat 1–7, jotka ovat tämän käyttäjän oppaan sisäkannessa, vastaavat tämän oppaan sisältämiä tietoja, jotka koskevat yleisesti kaikkia Baha-puheprosessoreita. Puheprosessoria koskevat kuvat ovat yleisluontoisia eivätkä esitä laitetta luonnollisessa koossa. Saamasi puheprosessorin ulkoasu voi poiketa tässä esitetystä.

Puheprosessorin yhdistäminen

Katso kuvat 1–4. Puheprosessorin liittäminen välikkeeseen ja irrottaminen siitä onnistuu turvallisesti ja mukavasti kallistustekniikan avulla.

1. Siirrä hiukset sivuun välikkeen päältä.
2. Varmista, että puheprosessorin painikkeet ovat ylöspäin, kallista puheprosessoria ja napsauta se varovasti paikalleen.
3. Irrota laite asettamalla sormi puheprosessorin alle ja kallistamalla laitetta varovasti, kunnes se irtoaa.
4. Varmista, ettei puheprosessori kosketa esimerkiksi silmälaseja tai päähinettä, sillä muuten ääni voi kiertää (eli laitteessa syntyy viheltävä ääni).

Puheprosessorin käyttäminen

Katso kuva 5. Kun olet oppinut tuntemaan puheprosessorin ohjelmat, voit vaihdella niitä ja säätää äänenvoimakkuutta silloinkin, kun puheprosessori on kiinni välikkeessä. Muista tukea puheprosessoria pohjasta peukalolla samalla, kun painat painikkeita etusormella.

Välikkeen huoltaminen

Välikkeen huolellinen hoito vaatii huoltotoimenpiteitä päivittäin ja viikoittain.

Välikkeen puhdistaminen

Ihosta ja ympäristöstä välikkeeseen kertyvä lika voi vaikuttaa äänen laatuun ja johtaa puheprosessorin vioittumiseen. Sen vuoksi on tärkeää puhdistaa välikkeen alue huolellisesti.

Mikäli välikkeen ympärillä tuntuu jatkuvaa ärsytystä, aristusta tai muita merkkejä tulehduksesta, ota yhteyttä lääkäriin tai kuulonhuollon ammattilaiseen.

Ensimmäiset viikot toimenpiteen jälkeen

Katso kuva 6. Kun kiinnityskohtaa suojaava side on poistettu, alue on puhdistettava päivittäin punoituksen ja ärtymisen ehkäisemiseksi. Pese hiuksesi huolellisesti ja puhdista iho alkoholittomilla puhdistusliinoilla.

Päivittäinen puhdistus

Muutaman viikon kuluttua voit aloittaa välikkeen ulkopinnan päivittäisen puhdistamisen miedolla saippualla ja runsaalla lämpimällä vedellä. Poista välikkeen juureen jäänyt lika huolellisesti alkoholittomilla puhdistusliinoilla. Kun alue on puhdas, kuivaa se varovasti puhtaalla pyyhkeellä tai paperipyyhkeellä. Poista välikkeen ympärille mahdollisesti kiertyneet hiukset.

Viikoittainen puhdistus

Välikkeen sisäpuoli on puhdistettava kerran viikossa puhdistusliinojen (tai pehmeän puhdistusharjan) avulla, jotta puheprosessori toimii moitteettomasti. Jos havaitset aristusta tai tulehdusta tai mikäli välike tuntuu löystyneen, ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.



Huomautus

Jos käytät pehmeää puhdistusharjaa, muista pestä se aina miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä. Anna harjan kuivua sen jälkeen vapaasti. Vaihda harja kolmen kuukauden välein tai mahdollisen tulehduksen jälkeen. Jos sinulla on molemminpuoliset istutteen, käytä kahta erillistä puhdistusharjaa (yksi kumpaakin välikettä varten), jotta epäpuhtaudet eivät pääse leviämään. Älä käytä puheprosessorin puhdistusharjaa välikkeen puhdistamiseen kontaminaatiovaaran vuoksi. Jos käytät välikkeen suojusta, puhdista myös se vähintään kerran viikossa. Puhdista suojus saippualla, lämpimällä vedellä ja pehmeällä harjalla.

Määräaikaiset huollot

Kuulonhuollon ammattilainen sopii kanssasi puheprosessorin tarvitsemista määräaikaistarkastuksista. Tarkastusten avulla varmistetaan, että puheprosessori toimii moitteettomasti ja istuu hyvin ja että istutteen alue on terve.

Välikkeen suojuksen käyttäminen

Katso kuva 7. Välikkeen suojus suojaa välikettä silloin, kun puheprosessori ei ole paikallaan. Se estää lian kertymisen välikkeeseen.

Aseta suojus välikkeeseen kevyesti painamalla. Poista suojus nostamalla.



Vakava varoitus

Jos olet menossa magneettikuvaukseen, lue puheprosessorin asiakirjoihin kuuluva magneettikuvausta koskeva tiedote.

Vianetsintä

Pariston toiminta voi vaikuttaa moniin ongelmiin, kuten äänen katoamiseen, äänen katkeiluun tai rätinään/surinaan. Ongelma ratkeaa usein paristoa vaihtamalla.

Jos kohdassa *Taulukko 1: Vianetsintä* sivulla 17 esitetyt toimenpiteet eivät ratkaise ongelmaa, kysy lisäneuvoja kuulonhuollon ammattilaiselta.

Muut tiedot

Ohjeet Yhdysvalloissa käytettäville laitteille

Varoitus

Yhdysvaltain lainsäädännön mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä.

Varoitus kuulolaitteiden jakelijoille

Järjestelmän tilaukset, joihin kuuluvat puheprosessori ja istute (tai muu kuin kirurginen vaihtoehto), voidaan toimittaa vain valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen antaman, voimassaolevan määräyksen perusteella.

Taulukko 1: Vianetsintä

Ongelma	Syy	Mahdollinen ratkaisu
Ei ääntä/ heikko ääni	Heikko tai tyhjä paristo.	Vaihda paristo.
	Liian alhainen äänenvoimakkuus.	Lisää äänenvoimakkuutta.
Ääni kiertää (vihellys)	Päähine, silmälasit tai muu esine koskettaa puheprosessoriin.	Siirrä tai poista esine.
	Paristokotelon kansi on väärässä asennossa.	Sulje paristokotelon kansi.
Ääni on vääristynyt tai katkeilee	Liian suuri äänenvoimakkuus.	Vähennä äänenvoimakkuutta.
	Heikko paristo.	Vaihda paristo.
	Välike on löystynyt.	Ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.
Puheprosessori ei toimi	Puheprosessoriin ei ole kytketty virtaa.	Kytke puheprosessoriin virta.
	Paristokotelon kansi ei ole kokonaan kiinni.	Sulje paristokotelon kansi kokonaan varovasti.
	Paristo on tyhjentynyt.	Vaihda paristo.
	Paristo on asennettu väärin päin.	Varmista, että paristo on asennettu oikein.
	Näppäimistö on lukittu.	Avaa näppäinlukko.

Tärkeä huomautus käyttäjille, joille suunnitellaan Baha-puheprosessoria

- Uudella Baha-tuotteen käyttäjällä tulee aina olla laillistetun lääkärin (mieluiten korvatauteihin erikoistuneen lääkärin, kuten otolaryngologin, otologin tai otorinolaryngologin) tekemä perusteellinen lääketieteellinen arviointi ennen Baha-puheprosessorin hankkimista.
- Lääketieteellisen arvioinnin tarkoituksena on varmistaa, että kaikki lääkinnällisesti hoidettavissa olevat, kuulemiseen vaikuttavat tilat on havaittu ja hoidettu ennen puheprosessorin hankkimista. Lääketieteellisen arvioinnin jälkeen lääkäri antaa kirjallisen lausunnon, joka todistaa, että kuulonalenema on lääketieteellisesti arvioitu ja että uusi käyttäjä soveltuu Baha-tuotteen käyttäjäksi. Lääkäri ohjaa käyttäjän toimintatavoista riippuen kuulontutkijalle tai kuulolaitteiden jakelijalle audiologista arviointia varten.
- Yhdysvaltain lainsäädäntö rajoittaa Baha-puheprosessoreiden myynnin vain sellaisille henkilöille, joilla on laillistetun lääkärin laatima lääketieteellinen arviointi. Yhdysvaltain lainsäädäntö sallii asiasta täysin perillä olevan aikuisen allekirjoittaa uskonnollisiin tai henkilökohtaisiin syihin perustuvan selvityksen, joka sulkee pois lääkärinlausunnon tarpeen. Tällaisen selvityksen käyttäminen ei ole terveydenhoidon kannalta hyvä ratkaisu, eikä sitä suositella.

Paristoja koskeva varoitus

Paristot voivat olla vahingollisia nieltynä. Varmista, että paristot ovat aina poissa lasten, psyykkisesti rajoittuneiden henkilöiden ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Pariston nielessut on toimitettava välittömästi lääkärin hoitoon lähimmälle ensiapuasemalle.

UKCA-merkki

UKCA-merkki koskee vain Baha 6 Max- ja Baha 7 -puheprosessoreita.



Tavaramerkin oikeudellinen huomautus

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, soikea logo ja merkit, joissa on ®- tai ™-symboli, ovat Cochlear-konsernin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä (ellei toisin mainita).

Velkommen

Gratulerer med ditt Cochlear™ Baha® Connect System. Denne bruksanvisningen inneholder tips og råd om hvordan du best kan bruke og ta vare på ditt Cochlear Baha Connect System. Den er et supplement til lydprosessorens bruksanvisning del A og er ingen erstatning for den.

Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder informasjon om:

- Hvordan lydprosessoren kobles til et koblingsstykke
- Pleie, rengjøring og vedlikehold
- Hvordan bruke tilbehør
- viktig informasjon og feilsøking.



Merknad

Fig. 1–7 finner du på innsiden av omslaget til denne bruksanvisningen, tallene tilsvarer delene med informasjonen i denne bruksanvisningen, som er generell for alle Baha-lydprosessorer. Bildene av lydprosessoren er bare ment som en illustrasjon og er ikke i riktig målestokk. Lydprosessoren i settet ditt kan se annerledes ut.

Koble til lydprosessoren

Se fig. 1–4. Bruk vippeteknikken for å koble lydprosessoren sikkert og komfortabelt til og fra koblingsstykket.

1. Fjern hår fra koblingsstykket.
2. Hold lydprosessoren med knappene vendt oppover, sett den på skrå, og trykk den forsiktig på plass.
3. Hvis du vil ta den av, setter du en finger under lydprosessoren og vipper den forsiktig av til den løsner.
4. For å unngå feedback (piping) må du sørge for at lydprosessoren ikke berører andre gjenstander, f.eks. briller eller en hatt.

Håndtere lydprosessoren

Se fig. 5 Når du er fortrolig med prosessoren, kan du skifte program og lydnivå mens lydprosessoren er festet til koblingsstykket. Pass på å støtte prosessorens underside med tommelen mens du trykker på knappene med pekefingeren.

Stell av koblingsstykket

Daglig og ukentlig vedlikehold kreves for å ta vare på koblingsstykket.

Å rengjøre koblingsstykket

Hudrester eller annet smuss i koblingsstykket kan påvirke lyd kvaliteten og føre til at lydprosessen skades. Det er derfor veldig viktig at området rundt koblingsstykket rengjøres grundig. Hvis du opplever vedvarende irritasjon, sårhet eller andre tegn på betennelse rundt koblingsstykket, må du kontakte lege eller en audiograf.

De første ukene etter inngrepet

Se fig. 6. Sørg for god hygiene hjemme så snart bandasjen er fjernet for å unngå rødhet eller sårhet. Vask håret forsiktig og bruk en alkoholfri rengjøringserviett for å holde huden ren.

Daglig rengjøring

Etter et par uker kan du begynne å rengjøre utsiden av koblingsstykket med mild såpe og rikelig med varmt vann. Bruk en alkoholfri rengjøringserviett for å fjerne eventuelle avleiringer rundt koblingsstykkets base. Når det er rent, skal området tørkes forsiktig med et rent håndkle eller tørkepapir. Eventuelt hår som har surret seg rundt koblingsstykker må fjernes.

Ukentlig rengjøring

Innsiden av koblingsstykket bør rengjøres ukentlig med rengjøringserviettene (eller en myk rensbørste) for å unngå at lydprosessen skades. Hvis du skulle oppleve sårhet eller betennelse, eller hvis koblingsstykket føles løst, må du kontakte audiografen.



Merknad

Hvis du bruker en myk rensbørste, må du alltid huske å gjøre den ren med mild såpe og varmt vann og la den lufttørke. Skift ut børsten hver tredje måned, eller hvis du har hatt en infeksjon. Hvis du har implantater på begge sider, må du bruke to separate rensbørster (én for hvert koblingsstykke) for å unngå krysskontaminasjon.

Ikke bruk SP-rengjøringsbørsten på koblingsstykket. Dette er for å unngå kontaminasjonsrisiko.

Hvis du bruker dekselet til koblingsstykket, må det rengjøres minst én gang i uken. Bruk varmt såpevann og den myke børsten til å rengjøre dekselet.

Langvarig vedlikehold

Du er nødt til å gå til regelmessige kontroller, fastsatt av din audiograf. Disse kontrollene bidrar til å sikre at prosessen fungerer og passer riktig, og at implantatområdet ditt er friskt.

Å bruke dekselet til koblingsstykket

Se fig. 7. Dekselet til koblingsstykket beskytter koblingsstykket når lydprosessen ikke sitter på plass. Dette forhindrer at det samler seg smuss i koblingsstykket.

Fest dekselet ved å trykke det lett på koblingsstykket. Løft dekselet forsiktig for å ta det av.



Advarsel

Hvis du skal gjennomgå en MRI-undersøkelse (magnetresonansavbildning), viser vi til MR-referansekortet som følger med dokumentpakken.

Feilsøking

Batterifunksjonen kan knyttes til en rekke problemer, f.eks. ingen lyd, ustabil lyd og spraking/summing. Et nytt batteri er ofte løsningen.

Hvis de mulige løsningene i «Tabell 1: Feilsøking» på side 21 ikke løser problemet, må du oppsøke audiografen for ytterligere hjelp.

Ytterligere informasjon

Bruksanvisning for USA

Forsiktig

Ifølge amerikansk lovgivning kan denne enheten kun selges av eller på ordre fra lege.

Advarsel til leverandører av høreapparater

Bestillinger av systemdelene, som inkluderer lydprosessor og implantat (eller ikke-kirurgisk alternativ), kan bare utleveres på gyldig resept fra autorisert audiograf.

Tabell 1: Feilsøking

Problem	Årsak	Mulig løsning
Ingen lyd/ svak lyd	Svakt eller tomt batteri.	Bytt ut batteriet.
	Volumet er for lavt.	Skru opp volumet.
Feedback ("piping")	Hatt, briller eller andre gjenstander berører lydprosessen.	Flytt eller fjern gjenstanden.
	Batteriluken er i feil posisjon.	Lukk batteriluken.
Lyden er forvrengt eller ustabil	Volumet er for høyt.	Reduser volumet.
	Svakt batteri.	Bytt ut batteriet.
	Løst koblingsstykke.	Kontakt audiografen.
Lydprosessen fungerer ikke	Lydprosessen er ikke slått på.	Slå på lydprosessen.
	Batteriluken er ikke helt lukket.	Lukk batteriluken forsiktig helt igjen.
	Tomt batteri.	Bytt ut batteriet.
	Batteriet er satt inn feil vei.	Kontroller at batteriet er satt riktig inn.
	Tastelåsen er aktivert.	Deaktiver tastelåsen.

Viktig merknad for forestående brukere av en Baha lydprosessor

- En forestående bruker av Baha må alltid ha gjennomgått en grundig medisinsk vurdering av en lisensiert lege (fortrinnsvis en lege som er spesialist innen sykdommer i øret eller otorinolaryngolog, en otolaryngolog eller en otolog) før kjøp av en Baha lydprosessor.
- Formålet med den medisinske vurderingen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og kan påvirke hørselen, identifiseres og behandles før lydprosessen kjøpes. Etter den medisinske vurderingen gir legen deg en skriftlig rapport om at hørselstapet ditt har blitt medisinsk evaluert, og at du kan betraktes som en kandidat til Baha. Legen vil henvise deg til en audiograf eller en leverandør av høreapparater for en audiologisk vurdering.
- Ifølge amerikansk lovgivning kan Baha lydprosessorer kun selges til personer som har fått medisinsk vurdering av en lege. Amerikansk lovgivning tillater at en fullstendig informert voksen person underskriver en ansvarsfraskrivelse som avslår den medisinske vurderingen av religiøse eller personlige årsaker som utelukker konsultasjon med lege. Utførelsen av slik ansvarsfraskrivelse er ikke det beste for din helse, og frarådes på det sterkeste.

Noen ord om batterier

Batterier kan være skadelige hvis de svelges. Pass på at batteriene alltid holdes utenfor rekkevidde for små barn, kjæledyr eller personer med psykisk utviklingshemming. Hvis et batteri svelges ved et uhell, må man oppsøke legehjelp omgående ved nærmeste legevakt.

UKCA-merke

UKCA-merket gjelder bare for Baha 6 Max-og Baha 7 lydprosessorer.



Juridisk informasjon om varemerker

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, den elliptiske logoen og merker med symbolet ® eller ™ er enten varemerker eller registrerte varemerker for Cochlear-gruppen (med mindre annet er oppgitt).

Velkomin(n)

Til hamingju með að hafa fengið þér Cochlear™ Baha® Connect-kerfi. Í þessari handbók er að finna ábendingar og ráð um notkun og umhirðu Cochlear Baha Connect-kerfisins. Þetta er viðbót við A-hluta handbókar fyrir hljóðörgjörva og kemur ekki í stað hennar.

Inngangur

Hér er m.a. að finna leiðbeiningar um:

- það hvernig þú tengir hljóðörgjörvann við millistykki
- umsjón, þríf og viðhald
- notkun aukabúnaðar
- mikilvægar upplýsingar og úrræðaleit.



Athugið

Mynd. 1–7 er að finna innan á kápu þessarar notendahandbókar, tölurnar samsvara hluta upplýsinga í þessari handbók sem er almennt fyrir alla Baha hljóðörgjörva.

Myndir af hljóðörgjörvum eru aðeins til kynningar og ekki í réttum hlutföllum. Hljóðörgjörvinn í þínu setti gæti litið öðruvísi út.

Hljóðörgjörvinn tengdur

Sjá mynd. 1–4. Notið hallaaðferðina til að tengja og aftengja hljóðörgjörvann við millistykkið með þægilegum og öruggum hætti.

1. Fjarlægjið hár úr millistykkinu.
2. Haldið hljóðörgjörvanum þannig að hnapparnir snúi upp á við, hallið honum og látið hann smella varlega á sinn stað.
3. Til að losa hljóðörgjörvann skal setja einn finger undir hann og halla honum varlega þar til hann losnar.
4. Til að forðast hljóðtruflanir (blísturhljóð) skaltu gæta þess að hljóðörgjörvinn snerti enga aðra hluti, t.d. gleraugu eða húfu.

Meðferð hljóðörgjörvans

Sjá mynd. 5. Þegar þú hefur vanist notkun hljóðörgjörvans geturðu skipt um kerfi og breytt hljóðstyrknum þegar hljóðörgjörvinn er tengdur við millistykkið. Passaðu að styðja við hljóðörgjörvann að neðan með þumli þegar þú ýtir á hnappana með vísingri.

Meðferð millistykks

Vandleg meðferð millistykkisins kallar á bæði daglegt og vikulegt viðhald.

Hreinsun millistykkisins

Óhreinindi af húð eða önnur óhreinindi í millistykkinu geta haft áhrif á hljómgæði og valdið skemmdum á hljóðörgjörvanum. Því er afar nauðsynlegt að hreinsa svæðið við millistykkið vandlega.

Ef þú finnur fyrir viðvarandi ertingu, eymslum eða öðrum einkennum sem benda til bólgu í kringum millistykkið skaltu hafa samband við lækni eða heyrnarsérfræðing.

Fyrstu vikurnar eftir aðgerð

Sjá mynd. 6. Þegar umbúðirnar hafa verið fjarlægðar skaltu viðhalda góðu daglegu hreinlæti heima fyrir til að koma í veg fyrir roða eða eymsli. Þvíð hárið varlega og notið alkóhól-lausa blautþurrku til að halda húðinni hreinni.

Dagleg hreinsun

Að nokkrum vikum liðnum skaltu byrja að hreinsa ytra byrði millistykkisins daglega með mildri sápu og nægu heitu vatni. Notaðu alkóhólfría blautþurrku til að fjarlægja hvers kyns óhreinindi neðst á millistykkinu. Eftir hreinsun skal þurrka svæðið varlega með hreinu handklæði eða pappír. Fjarlægja skal öll hár sem vefjast í kringum millistykkið.

Vikuleg hreinsun

Hreinsa skal innra byrði millistykkisins vikulega með blautþurrkum (eða mjúkum hreinsibursta) til að skemma ekki hljóðörgjörvann. Hafðu samband við heyrnarsérfræðinginn þinn ef þú finnur fyrir eymslum eða bólgum, eða ef millistykkið virðist vera laust.



Athugið

Ef þú notar mjúkan hreinsibursta skaltu ávallt hreinsa hann með mildri sápuupplausn og heitu vatni og láta hann þorna. Skiptu burstanum út á þriggja mánaða fresti eða ef þú færð sýkingu. Ef þú ert með ígræði báðum megin skaltu nota tvo hreinsibursta (einn fyrir hvort millistykki) til að koma í veg fyrir krosssmit.

Ekki skal nota SP-hreinsiburstann á millistykkinu til að komast hjá smiti. Ef þú notar hlíf yfir millistykki skaltu hreinsa hana a.m.k. vikulega.

Notaðu sápu og heitt vatn og mjúka hreinsiburstann til að þrifa hlífina.

Meðferð til lengri tíma

Þú færð reglulega skoðun í samráði við heyrnarsérfræðinginn þinn. Með þessum skoðunum er tryggt að hljóðörgjörvinn virki og passi rétt og að ígræðslusvæðið sé eins og það á að vera.

Notkun á hlíf yfir millistykki

Sjá mynd. 7. Hlíf yfir millistykki ver millistykkið þegar hljóðörgjörvinn er ekki á sínum stað. Þetta kemur í veg fyrir að óhreinindi safnist fyrir í millistykkinu.

Til að festa hlífina skal ýta henni varlega ofan á millistykkið. Lyftið hlífinni til að fjarlægja hana.



Viðvörðun

Ef þú þarft að fara í segulómun (MRI) skaltu kynna þér upplýsingarnar á tilvísunarkortinu fyrir segulómun sem fylgir með í fylgiskjalapakkanum.

Úrræðaleit

Virgni rafhlöðu getur valdið ýmsum vandamálum, s.s. engu hljóði, slitróttu hljóði og smellum/suði. Oft er ný rafhlaða lausnin á þessum vandamálum.

Ef úrræðin sem tilgreind eru á „Tafla 1: Úrræðaleit“ á bls. 25 leysa ekki vandann skaltu leita frekari ráða hjá heyrnarsérfræðingnum.

Viðbótarupplýsingar

Leiðbeiningar vegna notkunar í Bandaríkjunum



Samkvæmt alríkislögum í Bandaríkjunum er aðeins læknum heimilt að selja eða panta þetta tæki.

Viðvörðun fyrir dreifingaraðila heyrnartækja

Kerfispantanir, sem innihalda hljóðörgjörva og ígræði (eða valkost án skurðaðgerðar), er aðeins hægt að afgreiða samkvæmt gildum lyfseðli frá viðurkenndum heilbrigðisstarfsmanni.

Tafla 1: Úrræðaleit

Vandamál	Orsök	Hugsanleg lausn
Ekkert hljóð/ lágt hljóð	Léleg eða tóm rafhlaða.	Skiptu um rafhlöðu.
	Hljóðstyrkur er of lítill.	Hækkaðu hljóðstyrkinn.
Hljóðtruflanir (blísturhljóð)	Húfa, gleraugu eða aðrir hlutir eru í snertingu við hljóðörgjörvann.	Færðu hlutinn til eða fjarlægðu hann.
	Rafhlöðulok er í rangri stöðu.	Lokaðu rafhlöðuhólfinu.
Hljóðið er bjagað eða slitrótt	Of mikill hljóðstyrkur.	Lækkaðu hljóðstyrkinn.
	Léleg rafhlaða.	Skiptu um rafhlöðu.
	Millistykki er laust.	Hafðu samband við heyrnarsérfræðinginn þinn.
Hljóðörgjörvinn virkar ekki	Ekki er kveikt á hljóðörgjörvanum.	Kveiktu á hljóðörgjörvanum.
	Rafhlöðuhólf er ekki lokað til fulls.	Lokaðu rafhlöðuhólfinu varlega.
	Tóm rafhlaða.	Skiptu um rafhlöðu.
	Rafhlaða snýr vitlaust.	Gakktu úr skugga um að rafhlaðan hafi verið sett rétt í.
	Hnappalás er virkur.	Opnaðu hnappalásinn.

Mikilvæg tilkynning fyrir væntanlega notendur Baha-hljóðörgjörva

- Verðandi Baha-notandi þarf alltaf að hafa undirgengist ítarlega skoðun hjá fullgildum lækni (helst lækni með sérþekkingu á eyrnasjúkdómum, háls-, nef- og eyrnalækni eða heyrnarfræðingi) áður en Baha-hljóðörgjörvi er keyptur.
- Tilgangurinn með læknisskoðuninni er að tryggja að það sem hægt er að lækna og getur haft áhrif á heyrnina hafi verið meðhöndlað áður en fjárfest er í hljóðörgjörva. Að lokinni læknisskoðun færðu skriflegt mat hjá læknum þar sem tilgreint er að heyrnartapið hafi verið læknisfræðilega metið og að þú komir til greina sem notandi Baha-búnaðar. Læknirinn mun vísa þér til heyrnarfræðings eða dreifingaraðila heyrnartækja, eftir því sem við á, þar sem þú gengst undir mat á þörf fyrir heyrnartæki.
- Alríkislög í Bandaríkjunum takmarka sölu á Baha-hljóðörgjörvum við einstaklinga sem hafa fengið læknisfræðilegt mat frá lækni. Samkvæmt alríkislögum er upplýstum fullorðnum einstaklingi heimilt að undirrita yfirlýsingu um undanþágu þar sem læknisfræðilegu mati er hafnað vegna trúarlegra eða persónulegra skoðana sem útiloka læknisráðgjöf. Beiting slíkrar undanþágu getur ekki talist í bestu þágu fyrir heilsu þína og því er eindregið ráðið frá því að beita henni.

Varúðarorð vegna rafhlaðna

Rafhlöður geta valdið skaða ef þær eru gleyptar. Gættu þess vel að geyma rafhlöður ævinlega þar sem lítil börn, gæludýr eða einstaklingar með þroskaskerðingu ná ekki til. Ef rafhlaða er gleypt fyrir slysi skal leita tafarlausrar læknishjálpar á næstu bráðamóttöku.

UKCA-merking

UKCA merkingin á aðeins við um Baha 6 Max og Baha 7 Hljóðörgjörva.

**UK
CA**
0086

Lagaleg tilkynning um vörumerki

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, sporöskjulaga merkið og merki sem bera ® eða ™ tákn, annað hvort vörumerki eða skráð vörumerki Cochlear fyrirtækjasamsteypunnar (nema annað sé tekið fram).



[SE] Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 792 44 00

[AU] Cochlear Ltd, (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109 Australia. Tel:+61 2 9428 6555

[US] Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA. Tel:+1 303 790 9010

[CHIREP] [CH] Cochlear AG, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland. Tel:+41 61 205 8204

[PA] Cochlear Latinoamerica, S. A., International Business Park Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama. Tel:+507 830 6220

[GB] UK Responsible Person: Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom. Tel:+44 1932 26 3400

[DE] Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG, Mailänder Straße 4a, 30539 Hannover, Germany. Tel:+49 511 542 770

[BE] Cochlear Benelux NV, Schaliënhoeverdreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium. Tel:+32 15 79 55 11

[FR] Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon, 31035 Toulouse, France. Tel:+33 5 34 63 85 85 (international), Tel: 0805 200 016 (national)

[IT] Cochlear Italia s.r.l., Via Trattati Comunitari Europei 1957 2007 n.17, 40127 Bologna (BO) Italy. Tel:+39 051 601 53 11

[TR] Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti., Küçükbakkalköy Mah, Defne Sok, Büyükhaneli Plaza No:3 Kat:3 Daire: 9-10-11-12, 34750, Ataşehir, İstanbul, Türkiye. Tel:+90 216 538 59 00

[SE] Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 335 14 61

[CA] Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada. Tel:+1 800 483 3123

[JP] Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan. Tel:+81 3 3817 0241

[SG] Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06, Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore. Phone: +65 65533814

[CN] Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd, Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China. Tel:+86 10 5909 7800

[HK] Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel:+852 2530 5773

[IN] Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India. Tel:+91 22 6112 1111

[CO] Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06 Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia. Tel:+57 315 339 7169 / +57 315 332 5483

[MX] Cochlear México S.A. de C.V., Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa, 06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México. Tel:+52 0155 5256 2199

www.cochlear.com